



Lambert Schlechter

## All'opposto di ogni posto

Poesie con testo francese e tedesco a fronte

A cura di Clemente Condello

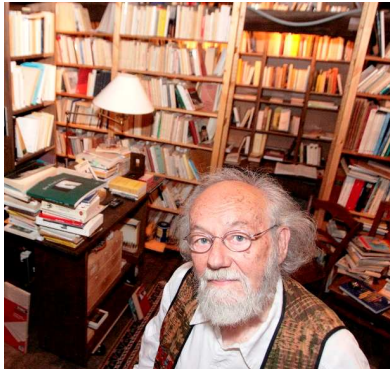
Interlinea, pp. 144, euro 12

Collana "Lyra" 52

isbn 978-88-8212-911-8

Proponiamo qui la prima traduzione italiana di Lambert Schlechter, filosofo, poeta e scrittore lussemburghese, autore di primo piano della poesia francofona nel mondo e tradotto in diverse lingue. La forza della sua poesia è generata non solo dal carattere colloquiale, o dalla prosodia e dalla metrica ben curate, ma anche dal sapiente uso di una scrittura che arriva dal fondo dei secoli, e soprattutto da una grande cultura che si fa ancilla della poesia per esprimere con semplicità realtà complesse. Con i nostri classici, da Dante a Montale, Pavese e Alda Merini, Schlechter ha un dialogo che dura da sempre. A Montale ha dedicato una serie di poesie inedite scritte in tedesco nei primi anni ottanta e qui riproposte.

### L'AUTORE



Lambert Schlechter è nato nel dicembre del 1941 a Lussemburgo. Ha insegnato per trentacinque anni filosofia e francese nei licei. Da quando è andato in pensione vive a Eschweiler, nelle Ardenne lussemburghesi. Autore riconosciuto e apprezzato nella francofonia, ha pubblicato una ventina di libri di prosa e poesia a Lussemburgo, in Québec, in Belgio e soprattutto in Francia e ha ricevuto numerosi riconoscimenti. *All'opposto di ogni posto* è uscito nel 2010 a Lussemburgo per i tipi dell'editrice Phi, col titolo *L'envers de tous les endroits*. Inedite e scritte nei primi anni ottanta sono le poesie riunite sotto il titolo *conversazioncine con eugenio (kleine gespräche mit eugenio)*. Tra le sue ultime pubblicazioni: *Le papillon de Solutré*, Phi, Luxembourg 2003; *Le murmure du monde*, Castor Astral, France 2006; *Petits travaux dans la maison*, Phi, Luxembourg 2008; *La Trame des jours*, éditions des Vanneaux, France 2010; *La pivoine de Cervantes*, La Part Commune, France 2011; *Lettres à Chen Fou, proseries*, L'escampette, France 2011; *Piéton sur la voie lactée*, Phi, Luxembourg 2012; *Enculer la camarade*, Phi, Luxembourg 2013; *Le fracas des nuages*, Le Castor astral, France 2013. Il suo blog *Le murmure du monde* è all'indirizzo: <http://lambertschlechter.blogspot.com/>.

### UN BRANO DEL LIBRO

«... il posto successivo  
d'improvviso lo sai come se l'avessi sempre  
saputo:  
è il riposo eterno  
il sonno da nessuna parte  
il nulla che è l'opposto d'ogni posto»